



Digitální siloměr

FK



PROFESIONÁLNÍ MĚŘENÍ

Původní verze

Návod k obsluze digitálního siloměru

Verze 3.0
 2024-02
 cz
 FK-BA-cz-2430

de

Weitere Sprachversionen
finden Sie online unter

www.kern-sohn.com/manuals

fr

Vous trouverez d'autres
versions de langue online
sous

www.kern-sohn.com/manuals

bg

Други езикови версии ще
намерите в сайта

www.kern-sohn.com/manuals

el

Άλλες γλωσσικές αποδόσεις
θα βρείτε στην ιστοσελίδα

www.kern-sohn.com/manuals

hr

Druge jezične verzije su
dostupne na stranici :

www.kern-sohn.com/manuals

lv

Citas valodu versijas
atradīsiet vietnē

www.kern-sohn.com/manuals

pt

Encontram-se online mais
versões de línguas em

www.kern-sohn.com/manuals

sl

Druge jezikovne različice na
voljo na spletni strani

www.kern-sohn.com/manuals

en

Further language versions
you will find online under

www.kern-sohn.com/manuals

it

Trovate altre versioni di
lingue online in

www.kern-sohn.com/manuals

cs

Jiné jazykové verze najdete
na stránkách

www.kern-sohn.com/manuals

et

Muud keeleversioonid leiata
Te leheküljel

www.kern-sohn.com/manuals

hu

A további nyelvi változatok a
következő oldalon
találhatók:

www.kern-sohn.com/manuals

nl

Bijkomende taalversies vindt
u online op

www.kern-sohn.com/manuals

ro

Alte versiuni lingvistice veți
găsi pe site-ul

www.kern-sohn.com/manuals

sv

Övriga språkversioner finns
här

www.kern-sohn.com/manuals

es

Más versiones de idiomas
se encuentran online bajo

www.kern-sohn.com/manuals

pl

Inne wersje językowe znajdują
Państwo na stronie

www.kern-sohn.com/manuals

da

Flere sprogudgaver findes
på websiden

www.kern-sohn.com/manuals

fi

Muut kieliversiot löytyvät
osoitteesta

www.kern-sohn.com/manuals

lt

Kitas kalbines versijas rasite
svetainėje

www.kern-sohn.com/manuals

no

Andre språkversjoner finnes
det på

www.kern-sohn.com/manuals

sk

Iné jazykové verzie nájdete
na stránke

www.kern-sohn.com/manuals



SAUTER GmbH

Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Německo



+0049-[0]7433-9933-0



+0049-[0]7433-9933-149



info@kern-sohn.com



www.sauter.eu



SAUTER

SAUTER FK

Digitální siloměr

Návod k obsluze digitálního siloměru

Verze 3.0 2024-02 Původní verze

Obsah:

1	Technické údaje	2
2	Prohlášení o shodě	3
3	Přehled zařízení	4
3.1	Rozsah dodávky	4
3.2	Rozměry	5
4	Základní informace (obecné)	6
4.1	Obecné informace o varovných upozorněních.....	6
4.2	Určené použití	7
4.3	Nesprávné použití.....	7
4.4	Záruka.....	7
5	Základní varování a bezpečnostní pokyny	9
5.1	Dodržujte pokyny v návodu k obsluze	9
5.2	Školení personálu	9
5.3	Bezpečnost.....	9
6	Přeprava a skladování	12
6.1	Poznámka.....	12
6.2	Přeprava	12
6.3	Skladování	12
6.4	Balení/zpáteční přeprava	12
7	Vybalení a uvedení do provozu	13
7.1	Vybalení.....	13
8	Menu	14
8.1	Zobrazení	14
8.2	Ovládací tlačítka	14
8.3	Otočení displeje o 180.....	14
9	Nastavení	15
10	Provoz na baterie / Napájení	17
11	Údržba, servis a likvidace	18
11.1	Čištění.....	18
11.2	a opravy	18
11.3	Likvidace.....	18
12	Zákon o bateriích	19

1 Technické údaje

Model Sauter	FK 10	FK 25	FK 50	FK 100	FK 250	FK 500	FK 1k
Kapacita	10N	25N	50N	100N	250N	500N	1000N
Pracovní teplota	10 °C až 30 °C						
Relativní vlhkost	15 % až 80 % Vlhkost						
Hmotnost	Přibližně 720 g						
Rozměry Displej (DxŠxV)	195 x 82 x 35 mm						
Závit	M8						
Baterie	6x 1,5 V AA baterie (alkalické-manganové)						
Příslušenství	Standardní nástavce a prodlužovací tyč						



2 Prohlášení o shodě

Aktuální prohlášení o shodě ES/EU je k dispozici online na adrese:

<https://www.kern-sohn.com/shop/de/DOWNLOADS/>

3 Přehled zařízení

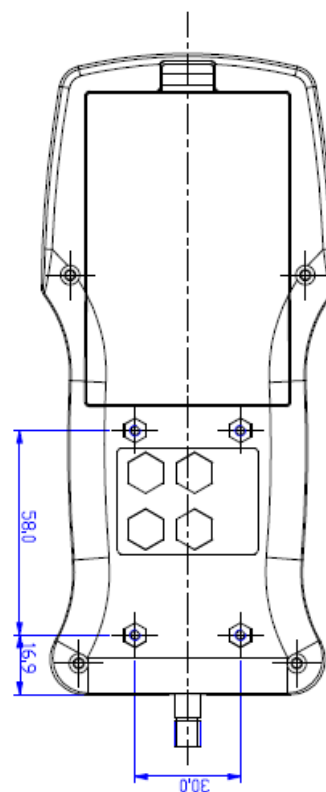
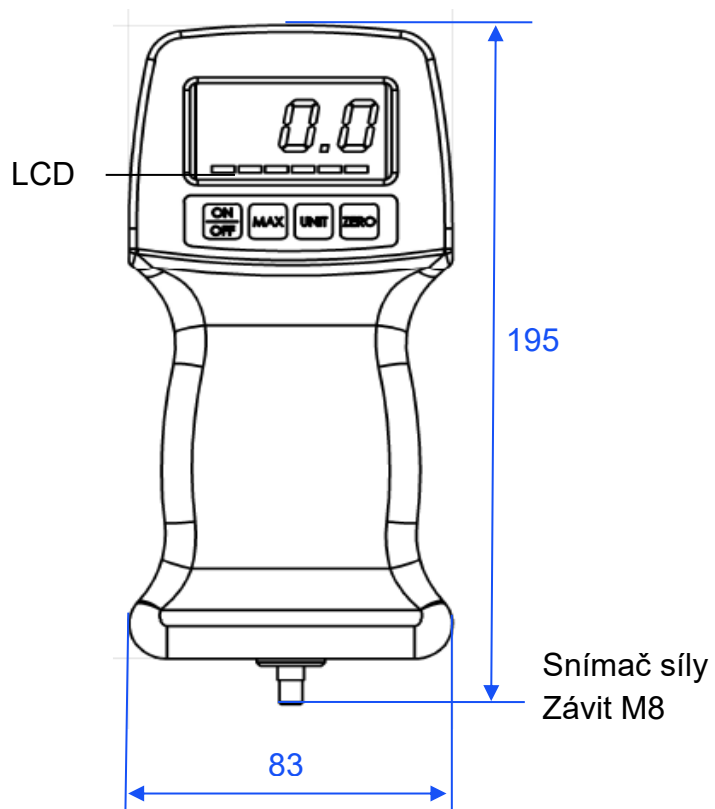
3.1 Rozsah dodávky

- SAUTER FK
- 6 baterií AA 1,5 V
- Návod k obsluze
- Dodáváno v pevném kartonovém obalu
- 5 šroubů M3x8 pro připevnění k zkušebním stolům SAUTER
- Standardní příslušenství v základním provedení, jak je znázorněno
- Prodlužovací tyč: 90 mm



3.2 Rozměry

Rozměry v milimetrech







4 Základní informace (obecné)


4.1 Obecné informace o varovných upozorněních

Tento návod k obsluze používá varovné upozornění, aby vás upozornil na možné zranění osob nebo poškození majetku v určitých situacích.

Signální slovo	Popis
NEBEZPEČÍ	Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážné zranění, trvalé zdravotní postižení (např. ztrátu končetiny) nebo smrt uživatele nebo třetích osob.
VAROVÁNÍ	Nedodržení tohoto varování může mít za následek vážné zranění, trvalé poškození zdraví (např. ztrátu končetiny) nebo smrt uživatele či třetích osob.
UPOZORNĚNÍ	Nedodržení tohoto varování může vést k lehkému zranění nebo dočasnému poškození zdraví uživatele nebo třetích osob (např. lehké řezy).
POZNÁMKA	Nedodržení tohoto varování může mít za následek poškození majetku.

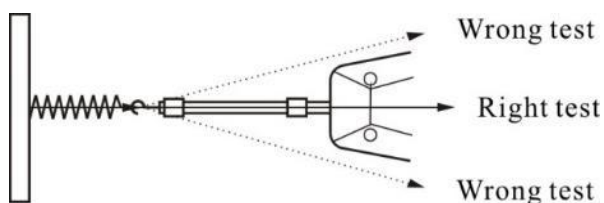
Symbyly v varovnémnotices u:

Symbol	Význam
Výstražné značky	Výstražné značky vás varují před nebezpečím, které by mohlo způsobit zranění. Symbol označuje typ nebezpečí.
	Označuje obecná nebezpečí nebo nebezpečné místo
	Varování před elektrickým napětím
	Varování před hořlavými látkami
	Varování před výbušnými látkami
	Varování před padajícími břemeny
	Varování před zavěšenými břemeny

Symbol	Význam
Povinná značka	Povinné značky předepisují opatření, která musíte přijmout, abyste zabránili zranění osob nebo poškození majetku. Symbol označuje nezbytné kroky nebo předměty potřebné k zabránění poškození.
	Označuje povinný úkon

4.2 Určené použití

Používejte zařízení výhradně k měření tahových a tlakových sil v měřicích rozsazích uvedených v technických údajích. Jakékoli jiné oblasti použití/využití musí být písemně schváleny společností SAUTER. Aby bylo zařízení používáno k zamýšlenému účelu, používejte pouze příslušenství nebo náhradní díly, které byly testovány společností SAUTER. Společnost SAUTER nabízí volitelný software a příslušenství, které zvyšují univerzálnost použití měřicího zařízení. Obratě se na společnost SAUTER nebo svého dodavatele SAUTER, případně navštivte naše webové stránky www.sauter.eu. Zejména je třeba se vyvarovat sil překračujících maximální zatížení (Max) zařízení nebo sil, které nepůsobí axiálně na zařízení přes snímač zatížení, stejně jako vysokých impulsních sil působících na měřicí zařízení. Vyvarujte se kroucení snímače zatížení, protože by mohlo dojít k jeho poškození a v každém případě ke snížení přesnosti měření.



4.3 Nesprávné použití

Měřicí zařízení není vhodné pro vážení osob; nepoužívejte jej jako váhu pro vážení dětí! Nepoužívejte měřicí zařízení pro lékařské vážení.

Pokud jsou z měřeného materiálu odebírána nebo přidávána malá množství, může funkce „kompenzace stability“ v měřicím zařízení způsobit zobrazení nesprávných výsledků měření! (Příklad: pomalý tok kapalin z nádoby zavěšené na snímači zatížení). Nenechávejte na měřicím zařízení s externí měřicí buňkou viset trvalé zatížení.

4.4 Záruka

Záruka zaniká v případě

- Nedodržení našich specifikací v návodu k obsluze
- použití mimo popsané aplikace
- Úpravy nebo otevření zařízení
- mechanického poškození a poškození způsobeného médii, kapalinami, přirozeným opotřebením
- nesprávné instalace nebo elektrické instalace
- Nesprávná montáž nebo elektrická instalace

5 Základní varování a bezpečnostní pokyny

5.1 Dodržujte pokyny v návodu k obsluze



Před uvedením zařízení do provozu/použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, i když již máte zkušenosti se zařízeními SAUTER. Návod vždy uchovávejte v bezprostřední blízkosti zařízení.

5.2 Školení personálu

Zařízení smí používat pouze osoby, které si přečetly a porozuměly návodu k obsluze, zejména kapitole o bezpečnosti.

5.3 Bezpečnost

Nesprávně provedená měření síly mohou vést k vážným zraněním osob a škodám na majetku, a proto je smí provádět pouze vyškolený a zkušený personál.

Zejména je třeba se vyvarovat sil překračujících maximální zatížení (Max) zařízení nebo sil, které nepůsobí axiálně na zařízení přes externí měřicí článek, stejně jako vysokých impulsních sil působících na měřicí zařízení.

Dbejte na to, aby měřicí zařízení nebylo přetíženo nad stanovené maximální zatížení (Max) snížené o případnou již přítomnou tara. Mohlo by dojít k poškození měřicího zařízení (nebezpečí zlomení!).

⚠ VAROVÁNÍ



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

- Zajistěte, aby se pod břemenem nikdy nenacházely žádné osoby ani předměty, které by mohly být zraněny nebo poškozeny!
- Měřicí zařízení nesmí být žádným způsobem upravováno. Mohlo by to vést k nesprávným výsledkům měření, bezpečnostním závadám a zničení měřicího zařízení.
- Zařízení nepoužívejte v potenciálně výbušných místnostech nebo prostorech a neinstalujte jej tam.
- Zařízení nepoužívejte v agresivním prostředí.
- Neponořujte zařízení do vody. Nedovolte, aby do vnitřku zařízení pronikly kapaliny.
- Zařízení smí být používáno pouze v suchém prostředí a v žádném případě za deště nebo při relativní vlhkosti vyšší, než jsou provozní podmínky.
- Chraňte zařízení před trvalým přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte zařízení silným vibracím.
- Neodstraňujte z přístroje žádné bezpečnostní značky, nálepky ani štítky. Udržujte všechny bezpečnostní značky, nálepky a štítky v čitelném stavu.
- Zařízení neotevírejte.

⚠ VAROVÁNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při čištění elektrického systému vlhkými hadry hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vypněte napájení pomocí hlavního vypínače.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte mokré čisticí hadry.
- Používejte pouze suché nebo vlhké hadry.

⚠ VAROVÁNÍ



Nebezpečí udušení!

Nenechávejte obalový materiál volně ležet. Mohl by se stát nebezpečnou hračkou pro děti.

- Zařízení není hračka a mělo by být uchováváno mimo dosah dětí.
- Toto zařízení může představovat nebezpečí, pokud je používáno nesprávně nebo k jiným účelům, než pro které je určeno, osobami bez příslušného školení! Věnujte pozornost kvalifikaci personálu!

⚠ VAROVÁNÍ




Nesprávné používání dobíjecích baterií nebo baterií může způsobit jejich vznícení, explozi, uvolnění toxických výparů nebo korozivních kapalin. Proto platí pro dobíjecí baterie a baterie následující pravidla:

- Chraňte před ohněm a teplem.
- Nikdy je nevystavujte vysokému tlaku ani mikrovlnám.
- Zabraňte jejich kontaktu s kapalinami nebo chemikáliemi.
- Nikdy nedovolte, aby se elektrické kontakty dobíjecích baterií a baterií dostaly do kontaktu s kovovými předměty nebo došlo ke zkratu.
- Nikdy neupravujte dobíjecí baterie, baterie ani nabíječky.
- Baterie se nikdy nesmí dobíjet.
- Nikdy nepoužívejte ani nenabíjejte vadné, poškozené nebo deformované baterie.
- Nepoužívejte žádné jiné napájecí zdroje, které nespĺňují technické specifikace. V opačném případě může dojít ke zkrácení životnosti baterie nebo dokonce k úrazu elektrickým proudem, který by mohl poškodit zařízení nebo způsobit požár.
- Pokud zařízení není delší dobu používáno, je třeba odpojit externí napájecí zdroj, aby se zabránilo přehřátí zařízení a vzniku požáru.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, měli byste jej nabíjet každé dva týdny, jinak může dojít k poškození vnitřní baterie, což znemožní další používání zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění padajícími částmi!

	<p>Padající části mohou způsobit vážná zranění.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Používejte pouze vhodné a technicky bezvadné zvedací zařízení. • Používejte zvedací zařízení s dostatečnou nosností. • Jednotlivé díly a větší sestavy pečlivě zajistěte pomocí zvedacího zařízení. • Jednotlivé díly a větší sestavy zajistěte pomocí zvedacího zařízení. • Zajistěte, aby zvedací zařízení nepředstavovalo žádné nebezpečí. • Jednotlivé díly a větší sestavy zvedejte pomalu.
---	---

UPOZORNĚNÍ

- Dodržujte dostatečnou vzdálenost od zdrojů tepla.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s vysokou vlhkostí nebo vodní mlhou.

POZNÁMKA

- Aby nedošlo k poškození zařízení, nevystavujte jej extrémním teplotám, extrémní vlhkosti nebo vlhkosti.
- K čištění zařízení nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abraziva ani rozpouštědla.

6 Přeprava a skladování

6.1 Poznámka

Nesprávné skladování nebo přeprava zařízení může vést k jeho poškození. Dodržujte informace o přepravě a skladování zařízení.

6.2 Přeprava

K přepravě zařízení použijte přepravní kufr, který je součástí dodávky, aby bylo chráněno před vnějšími vlivy.

6.3 Skladování

Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej za následujících podmínek:

- suché a chráněné před mrazem a teplem při teplotě e
- chráněné před prachem v přepravním kufru
- skladovací teplota odpovídá technickým údajům

6.4 Balení/zpáteční přeprava

Vrácení zboží je možné pouze v rámci obecných obchodních podmínek. Všechny části původního balení si uschovejte pro případnou dopravu při vrácení zboží.

- Pro zpětnou přepravu smí být použito pouze originální balení.
- Před odesláním odpojte všechny připojené kabely a uvolněné/pohyblivé části.
- Znovu připevněte všechny přepravní zámky, které byly případně namontovány.
- Zajistěte všechny části proti sklouznutí a poškození.

7 Vybalení a uvedení do provozu

7.1 Vybalení

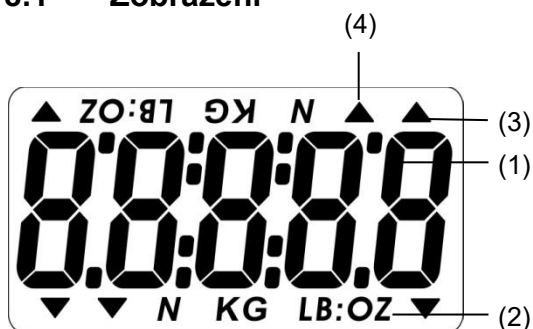


V případě vrácení dodržujte pokyny v kapitole „Balení/zpětná přeprava“.

Po obdržení zařízení předem zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě a zda není poškozen vnější obal, kryt, jiné části nebo dokonce samotné zařízení. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě informujte společnost SAUTER Ltd.

8 Menu

8.1 Zobrazení



Pozice	Popis
1	Výsledek měření
2	Jednotka zobrazení výsledku měření
3	Směr měření (tlak/tah)
4	Zobrazení režimu PEAK (vrcholová naměřená hodnota)

8.2 Ovládací tlačítka



Zapnuto/vypnuto:

- Tlačítko zapnutí/vypnutí (stiskněte tlačítko na přibližně 1 sekundu)



MAX:

- Přepnutí do režimu PEAK (špičková hodnota)



UNIT (měrné jednotky):

- Krátké stisknutí: Výběr mezi N, kg, lb a oz



ZERO: Nastavení nuly

Přiřazeno ke třem funkcím

- Vynulování displeje (funkce táry)
- Nulování špičkové hodnoty
- Uložení nastavení (v režimu SET)

8.3 Otočení displeje o 180

Pokud se zařízení otočí o 180°, displej se automaticky otočí také.

9 Nastavení

1. Je nutné zajistit stabilní vnější pracovní podmínky.
Pro stabilizaci se doporučuje krátká zahřívací fáze trvající přibližně 1 minutu.

Zapněte FK stisknutím tlačítka „ON/OFF“. Zařízení je v zavěšené poloze.



2. Jakmile se na displeji objeví „0“, stiskněte současně tlačítka „UNIT“ a „ZERO“, dokud se na displeji neobjeví „CAL“.



3. Po několika sekundách se na displeji zobrazí požadovaná **kalibrační hmotnost**, např. 5,00 kg pro FK 50 nebo 10,00 kg pro FK 100.



4. Nyní se na háček zavěsí odpovídající závaží. **Během zavěšování závaží musí být zařízení drženo pevně**; vyhněte se jakémukoli otřesům. Tip: držte zařízení

oběma rukama, zatímco lokty opřete o stůl, nebo jej připevněte k pevnému předmětu (zkušební stůl).



5. Tuto polohu udržujte, dokud se na displeji nezobrazí „F“. Poté lze závaží odstranit a seřízení je dokončeno. Pokud se však na displeji zobrazí „E“, je nutné opakovat kroky **1** až **5**, dokud „F“ nepotvrdí, že seřízení bylo úspěšné.

⚠ VAROVÁNÍ



Nebezpečí požáru a výbuchu v důsledku nesprávného nabíjení nebo vadné baterie



Požár nebo výbuch mohou způsobit vážná zranění

- ⇒ Dodržujte informace o bateriích uvedené v kapitole Bezpečnost.
- ⇒ Dodržujte národní a mezinárodní přepravní předpisy pro zařízení s trvale nainstalovanými lithium-iontovými bateriemi.
- ⇒ Vadné baterie nevyměňujte sami! Obráťte se přímo na společnost SAUTER nebo specializovaného prodejce.

Před prvním použitím by měla být baterie plně nabitá. K tomuto účelu použijte dodaný síťový adaptér.

Lze provozovat buď ze sítě, nebo z baterie

Provoz ze sítě:

- Připojení přes síťový adaptér k síťovému napájení

Provoz na baterie pro mobilní použití:

- Typ: 6x 1,5 V AA baterie (alkalické (manganové))
- Nelze dobíjet! Baterie je nutné v případě potřeby vyměnit

11 Údržba, servis a likvidace



Před prováděním jakýchkoli údržbových, čisticích nebo opravných prací odpojte zařízení od napájení.

11.1 Čištění

Zařízení čistěte vlhkým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do krytu nepronikla vlhkost. Nepoužívejte spreje, rozpouštědla, čisticí prostředky na bázi alkoholu ani abrazivní čisticí prostředky; hadřík navlhčete pouze čistou vodou.

11.2 a opravy

Ne provádějte žádné úpravy zařízení a neinstalujte žádné náhradní díly. Pro opravy nebo kontroly zařízení se obraťte na výrobce.

11.3 Likvidace



Staré přístroje a příslušenství nepatří do domovního odpadu.

Likvidace obalu a zařízení musí být provedena provozovatelem v souladu s platnými národními nebo regionálními zákony místa použití.

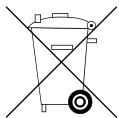
Zařízení se skládá z různých komponentů a materiálů, jako jsou:

- Elektronické součásti (desky plošných spojů, elektrické kabely)
- Plast (pouzdro)
- Kov

Nesprávná likvidace zařízení může mít škodlivé účinky na člověka a životní prostředí.

Správná a ekologická likvidace může zabránit škodlivým účinkům a umožnit zpětné získání surovin.

Likvidace dobíjecích a nedobíjecích baterií:



Dobíjecí baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu.

Likvidace dobíjecích a nedobíjecích baterií musí být provedena provozovatelem v souladu s platnými národními nebo regionálními předpisy v místě použití.

12 Zákon o bateriích

Poznámka v souladu se zákonem o bateriích (BattG):

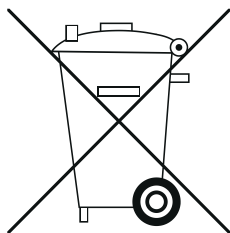
INFORMACE



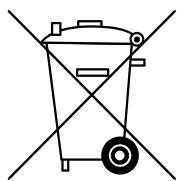
- Následující informace se vztahují na Spojené království.

V souvislosti s prodejem baterií a akumulátorů jsme jako maloobchodník povinni podle zákona o bateriích informovat konečné uživatele o následujícím:

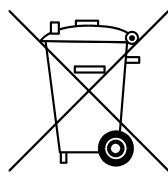
- Koncoví uživatelé jsou ze zákona povinni vrátit použité baterie a akumulátory.
- Baterie a akumulátory lze po použití bezplatně odevzdat v obecních sběrných místech nebo u prodejců. Baterie/akumulátory musí dosáhnout konce své běžné životnosti, jinak je nutné přijmout opatření k zabránění zkratu.
- Možnost vrácení je omezena na baterie a akumulátory typu, který máme nebo jsme měli v našem sortimentu, a na množství, které koncoví uživatelé obvykle likvidují.
- Přeškrtnutá popelnice znamená, že baterie ani akumulátory nesmíte v žádném případě vyhazovat do domovního odpadu. Staré baterie nebo akumulátory mohou obsahovat škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou poškodit zdraví lidí a životní prostředí.



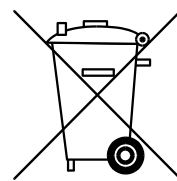
- Baterie obsahující škodlivé látky jsou označeny symbolem sestávajícím z přeškrtnuté popelnice a chemického symbolu (Cd = kadmium, Hg = rtuť nebo Pb = olovo) těžkého kovu, který je rozhodující pro klasifikaci jako škodlivý.



Cd



Hg



Pb